

*Н.С. Делия (Россия, Самара)
Научный руководитель Н.А. Илюхина*

ОБСТОЯТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОПРЕДЕЛИТЕЛИ, РАСКРЫВАЮЩИЕ ОБРАЗ ЖЕНЩИНЫ

В статье рассмотрены обстоятельственные определители, раскрывающие образ женщины, их состав, основные типы значений, особенности сочетания в речи, а также доказана их качественно-количественная семантика, выражающая категорию интенсивности. Анализ этих лексем производится при помощи семного анализа их и слов, которые они распространяют. Выявлены основные особенности употреблений и частотность использования определителей в речи. Статья предназначена для специалистов в области лингвистики и учителей русского языка.

Ключевые слова: *семантика, обстоятельственный определитель, синтагматика.*

Для реализации смысловых оттенков необходимы специальные средства, в числе которых выделяются обстоятельственные, в том числе степенные, определители, которые, в частности, В.В. Виноградов рассматривал как наречия степени, реализующие значение интенсивности [1, с. 31]. В данной статье рассмотрена группа определителей, раскрывающих образ женщины. Материалом для исследования послужили примеры из Национального корпуса русского языка. Отнесение указанных наречий к обстоятельственным определителям обосновывается их качественным и количественным значением, основывающимся на усилении признака, выраженного главным словом. Тем самым определители становятся способом выражения интенсивности [2, с. 152].

Степенные определители *бабы, по-бабы, по-женски, женски* реализуют в себе представление о том, что присуще женщине.

Определители *женски* и *по-женски* раскрывают наиболее типичные женские черты. Внешние признаки этими лексемами выражаются в семах красоты: (*надвинув на черные **женски красивые** глаза красный офицерский башлык* (Шолохов); *Чаепитие у бабушки – еще совсем не старой, а стройной, **по-женски милой*** (Мишарин)); полноты, округлости (***женски пышный** в плечах и у бедер* (Шагинян); *не в ее **по-женски одаренном теле*** (Орлова)).

К общим характеристикам определителей, воспринимаемых органами чувств, относится и определение голоса, реализующееся через представление повышенных тонов: *вылетело **женски визгливое** «караул»* (Левитов), *голос юноши был **по-женски тонок*** (Липскеров). При описании поведения степенные определители *женски* и *по-женски* схожи со смыслом «стремление к превосходству»: *Меня сделали чересчур **по-женски тщеславной** и бесстыдно расточительной* (Фельзен). В характеристике качеств характера и способностей общими для обоих наречий являются семы интереса к личной жизни (*Как тут не вспомнить слова*

Бердяева о «вечно бабьем» в русской душе, о «**женски-частном** мирозерцании» (Лапенков); Вот Елена Андреевна... **по-женски тайно** заинтересованно украдкой наблюдает за ним (Кречетова)), дипломатичности (**женски-отговорчиво** / Так да осенит удавшимся словом Нежная Муза (Гаспаров); Софья Владимировна... **по-женски, лукаво, простодушно** сказала ему... (Бессарабова)), а также мудрости (Она... произнесла несколько верных и **женски-проницательных** замечаний (Тургенев); Но Наталью, **по-женски мудрую**, не так просто было обмануть (Слаповский)). Выше были рассмотрены значения, общие для определителей *женски* и *по-женски*. Наречие *женски* реализует преимущественно положительно окрашенные качества характера женщины, одним из которых является дружелюбие: *желание какой-то женски-дружеской подзащитности* (Катанян). Интенсификатор также раскрывает смирение (**женски-покорное** лицо отца Иоанна (Лихоносов)), решительность (*Это выступление было решительным торжеством... женски-боевого* (Цветаева)). Поведенческие характеристики представляются через сему наигранности и лукавности: *этой женски-кошачьей игры в дерит и объяснения, этой вечной жажды внимания, холенья никогда во мне не было* (Герцен). Представляет интерес тяготение интенсификатора к словам со значением белого цвета, ассоциирующегося со значениями ухоженности и мягкости: *Сотник, расстегнув воротник мундира, поглаживал женски белую грудь, ... зло жестикулируя женски белой прозрачной рукой* (Шолохов). Употребление наречия также реализует значение материнства как одной из важнейших ролей женщины: *Но она также женски-материнским умом своим знала, что ребенку важнее утешение сего мига* (Гачёв).

Семантика определителя *по-женски* включает значения внутренних свойств женщины и её физических способностей. Последняя группа значений реализуется через сему «физическая слабость»: *На его по-женски безмускульные руки* (Кожевников).

Определитель *по-женски* может акцентировать признак проворности: *по-женски проворно* Лида Новожилова приводит в порядок рабочее место (Александров).

В поведенческих характеристиках встречается значение неловкости: *Та по-женски неловко упадет...* («Ликвидирована женщина с пилой», 1997). Противоположным является значение стремления к порядку: *Все было по-женски аккуратно завернуто* (Рубанов). В данных случаях определитель сочетается с наречием образа действия. Наречие *по-женски* имеет и характерологические значения, которые представляют наиболее распространённые черты женского характера: серьёзности (*Все они по-женски обстоятельны* (Шаров)), чувствительности (*Все «балдели» от ее... больших, по-женски блестящих глаз* («Криминальный отдел»)), хитрости (*Она... по-женски хитрая* (Киселёв)).

Широкой семантикой обладает наречие *по-бабы*. Стилистическая окраска выявленных значений и указание на женщину из нижних слоёв доказывает наличие семы положения в обществе. Определители *бабы* и *по-бабы* выражают целый спектр значений, выражающих внутренние и внешние характеристики

простой женщины: «беспечность» (*за тот подвиг я его потом всю дорогу подминала по-бабьи весело и беззаботно* (Астафьев)), «склонность к негативным эмоциям» (*по-бабьи горько сказала Ирка* (Донцова)), «заинтересованность» (*По-бабьи любопытный парламентарий* (Дежнёв)). При раскрытии внешних характеристик образ женщины становится идеалом, в котором на первом месте находится мягкость и округлость: *по-бабьи покатые плечи* (Панова). Ближе к указанным определителям наречие *по-бабски*, которое реализует значения: рассудительности (*Подруги...рассуждали по-бабски трезво, мыслили здраво* (Трауб)); уникальности (*быть может, Кристи и права по-своему, по-бабски* (Аксёнов)); физической слабости (*Дядя Иван вскочил и по-бабски сжатым кулаком... ударил тетку в плечо* (Воробьёв)); высоты голоса (*по-бабски тонко вскрикнул Голуб* (Воробьёв)). Как видно из проведённого анализа, определители *бабьи, по-бабьи* и *по-бабски*, несмотря на то, что образованы от просторечного слова, имеющего чаще всего отрицательную коннотацию, часто раскрывают положительные черты образа женщины: веселье, заинтересованность, отзывчивость, мудрость. Определители, обозначающие статичные внешние характеристики, сочетаются с именами прилагательными, раскрывающими ту или иную особенность эмпирически воспринимаемого образа женщины. Наречия жестикюляции примыкают к глаголам, создавая динамический портрет.

Таким образом, определители образа женщины частотны в речи. Их синтагматические особенности раскрываются через сочетаемость с качественными прилагательными, обозначающими состояние человека, его внешние и характерологические характеристики, а также с причастиями и наречиями образа действия. Основным значением степенных определителей является характеристика человека с точки зрения свойств, присущих женщине.

ЛИТЕРАТУРА

1. Виноградов В.В. Современный русский язык. Морфология. М.: Издательство Московского университета, 1952. 519 с.
2. Родионова С.Е. Семантика интенсивности и её выражение в современном русском языке // Проблемы функциональной грамматики. Полевые структуры. СПб.: Наука, 2005. С. 150-168.

*А.Е. Деникина (Россия, Самара)
Научный руководитель Т.П. Романова*

ПРОЦЕСС АДАПТАЦИИ В РУССКОЯЗЫЧНОЙ СРЕДЕ ЛИЧНЫХ ИМЁН ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Статья посвящена проблеме адаптации личных имён иностранных студентов в русскоязычной среде. Рассматривается фонетическая и морфологическая адаптация, анализируется образование производных форм с помощью